DEUTSCH

smart & reliable connections

Klemmverschraubung MKV-M (G 3/4)

UBA-konform für Anwendungen in Heizungs- & Trinkwasseranlagen für Kupfer-, Präzisionsstahl- und Edelstahlrohre für eine Wandstärke ≥ 1 mm (DIN EN 1057 / DIN EN 10305-2 und DIN EN 10312)

HUMMEL AG
Lise-Meitner-Straße 2
79211 Denzlingen / Germany

Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-400
info@hummel.com
www.hummel.com

MA-000002DW

Montageanleitung

DEUTSCH

1. Anschlussrohr gerade ablängen und entgraten. Verschraubung lose über das Anschlussrohr schieben.
2. Anschlussrohr bis zum Anschlag in den Anschlussstutzen einführen und in dieser Position Verschraubung mittels Gabelschlüssel SW 30 mm mit einem Anzugsdrehmoment von 40 Nm anziehen.

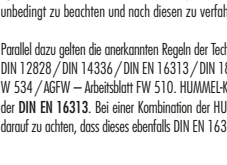
Klemmverschraubung MKV-M

Wichtiger Hinweis – bitte unbedingt beachten:
Temperaturwechselbelastungen führen zu mechanischen Beanspruchungen an den Klemmverschraubungen. Wirken diese Wechselbelastungen ungehindert auf die Klemmverschraubungen bzw. Heizkörperanschlüsse, kann dies zu Undichtheiten oder einem Herausrutschen der Rohre führen. Zur Unterstützung der Verschraubungen bzw. bei thermisch bedingten Längenänderungen und / oder Zugbelastung der Rohre, sind diese zusätzlich max. 20 cm vor dem letzten Anschlussbogen zum Heizkörper mit Festpunktschellen zu befestigen. Lösbare Verbindungen sind grundsätzlich nicht für den Einsatz in Unterputzinstallationen und Fußbodenaufbauten (unter- oder im Estrichbereich) bestimmt. Sollte dieser Einsatz unumgänglich sein, müssen diese Verbindungen in zugänglichen Bereichen von Revisionsöffnungen angebracht werden. Zusätzlich sind die jeweiligen Hinweise der Rohrhersteller oder Systemanbieter, sowie deren Montagevorschriften / Verlegehinweise unbedingt zu beachten und nach diesen zu verfahren.

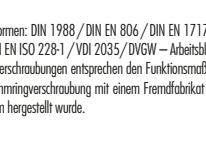
Parallel dazu gelten die anerkannten Regeln der Technik und Normen: DIN 1988 / DIN EN 806 / DIN EN 1717 / DIN 12828 / DIN 14336 / DIN EN 16313 / DIN 18380 / DIN EN ISO 228-1 / VDI 2035/DVGW – Arbeitsblatt W 534 / AGFW – Arbeitsblatt FW 510. HUMMEL-Klemmringverschraubungen entsprechen den Funktionsmaßen der **DIN EN 16313**. Bei einer Kombination der HUMMEL-Klemmringverschraubung mit einem Fremdfabrikat ist darauf zu achten, dass dieses ebenfalls DIN EN 16313 konform hergestellt wurde.

Installationshinweis

DEUTSCH



Lösbare Verbindung mit Rohraußengewinde und Gewindefreistich



Lösbare Verbindung mit Rohraußengewinde und Gewindeauslauf ohne Freistich

Verwenden Sie die eurokonuskompatiblen Anschlussnippel:

G 1/2 x G 3/4	Best.-Nr. 2 554 1234 01	Best.-Nr. 2 554 1234 00	
G 3/4 x G 3/4	Best.-Nr. 2 253 3434 01	Best.-Nr. 2 253 3434 00	

Diese Voraussetzungen sind bei einigen Fremdfabrikaten nicht gegeben.
Verwenden Sie daher immer HUMMEL-Originalteile.

Allgemeine technische Hinweise
Unsere Artikel sind für den Einsatz in Heizungssystemen von Gebäuden, unabhängig der Beheizungsart, geeignet.

Verschraubungen & Anschlussarmaturen
- Maximaler Betriebsdruck: 10 bar — Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
- Maximale Betriebstemperatur: 120 °C — Maximale Betriebstemperatur: 95 °C*

* ÜA-Zertifizierung besteht für Kaltwasseranwendungen bis 20°C

Die Zusammensetzung des Wärmeträgermediums sollte zur Vermeidung von Schäden und Steinbildung der VDI Richtlinie 2035 entsprechen. Darüber hinaus ist für Industrie- und Fernwärmeanlagen das AGFW-Arbeitsblatt FW 510 zu beachten. Im Wärmeträgermedium enthaltene Mineralöle bzw. mineralölhaltige Schmierstoffe jeglicher Art (z.B. Neo-Fermit), führen zu starken Quellerscheinungen und in den meisten Fällen zum Ausfall von EPDM-Dichtungen. Bei der Verwendung von Heizungswasserzusätzen ist die Verträglichkeit im Hinblick auf EPDM-Dichtungen den Unterlagen des jeweiligen Herstellers zu entnehmen.

Die Gewinde der HUMMEL-Verschraubungen sind, soweit nicht anderweitig angegeben, nach DIN EN ISO 228-1 hergestellt.

Rechtliche Hinweise: Technische Änderungen sowie Maß- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten. Bei Nichtbeachten der Montageanleitung entfallen jegliche Gewährleistungsansprüche.

Stand: Juni 2025

MA-000002DW-0625

Notice pipe insert depth!
Tightening torque 40 Nm

ENGLISH

smart & reliable connections

Compression fitting MKV-M (G 3/4)

UBA-compliant for applications in heating & drinking water systems for copper, precision steel and stainless steel with a wall thickness ≥ 1 mm (DIN EN 1057 / DIN EN 10305-2 and DIN EN 10312)

HUMMEL AG
Lise-Meitner-Straße 2
79211 Denzlingen / Germany

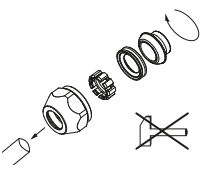
Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-400
info@hummel.com
www.hummel.com

MA-000002DW

Assembly instruction

ENGLISH

1. Trim and burr the connection pipe straight.
   Slip union nut loosely over connection pipe.
2. Push connection pipe up against the lip of the compression fitting, then tighten up the union nut with a mounting wrench SW 30 mm and a torque of 40 Nm.



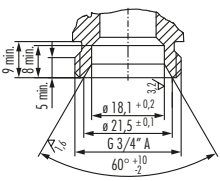
Compression fitting MKV-M

Important advice – please note:
Changes in temperature lead to mechanical forces at the compression fittings. If those forces are not correctly supported it can lead to leaking, as well as to coming out of the pipes. To support the compression fittings against expansion caused by thermal loads and / or tensile loads of the pipes, they should be fixed to the wall at 20 cm before the last connection bend to the radiator with fixed point conductive clamps. Temporary joints are generally not intended for flush installations and floor constructions (under- or in screed area). Should this application be inevitable, these connections must be installed in accessible areas of inspection openings. In addition, the instructions of the pipe manufacturers or system providers, as well as their assembly instructions / installation instructions must be followed.

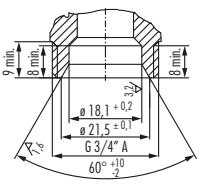
In parallel the accepted technical rules and standards apply: DIN 1988 / DIN EN 806 / DIN EN 1717 / DIN 12828 / DIN 14336 / DIN EN 16313 / DIN 18380 / DIN EN ISO 228-1 / VDI 2035 / DVGW – Arbeitsblatt W 534 / AGFW – Arbeitsblatt FW 510. HUMMEL compression fittings meet the functional dimensions of DIN EN 16313. By combining a HUMMEL compression fitting with a third party product, it has to be assured that it is also manufactured according to DIN EN 16313.

Installation advice

ENGLISH



Removable connection with external pipe thread and thread undercut



Removable connection with external pipe thread with thread runout without undercut

Use the euro-cone compatible connection nipple:

G 1/2 x G 3/4	Item No. 2 554 1234 01		Item No. 2 554 1234 00
G 3/4 x G 3/4	Item No. 2 253 3434 01		Item No. 2 253 3434 00

These conditions are not always met by some products of other manufacturers.
Therefore, always use HUMMEL original parts.

General technical information
Our products are dedicated to heating systems for buildings independent of their way of heating.

Threaded joints & connection fittings

• Maximum operating pressure: 10 bar	Maximum operating pressure: 10 bar
• Maximum operating temperature: 120 °C	Maximum operating temperature: 95 °C*

* ÜA-certified for cold water applications until 20°C

To avoid damage and scale formation, the composition of the heat transfer medium should conform to VDI (The Association of German Engineers) guideline 2035. For industry and district heating plants, the AGFW-Arbeitsblatt guideline FW 510 is to be observed. Mineral oils contained in the heat-transfer medium (alternatively, Neo-Fermit and other lubricants of the type that contain mineral oil) cause swelling and, in most cases, the breakdown of EPDM sealings. The compatibility with regard to EPDM sealings in the use of heating water additives can be seen in the producer's manuals.

The threads of HUMMEL threaded joints are, unless stated otherwise, manufactured according to DIN EN ISO 228-1.

Legal information:
We reserve the right to make changes in the design including measurement.
The product guarantee will not apply if you do not follow these instructions.

As at: June 2025